

**Square Dance bei den "Funny Fish" an der Französischen Riviera /
Square Dance with the "Funny Fish" club at the French Riviera
Edith und Reinhard Reigber, Colonia Swingers**

Colonia Swingers on tour:

In 2012 to Scotland, and now, 2013, to Nice (French Riviera)

Travelogue of square dancers to the "Funny Fish" on the French Riviera, 19th - 21st April, 2013

The Square Dance Special is now a few days behind us. But it was so funny, so enjoyable, that a short report is necessary.

This year, the "Funny Fish" at Cagnes sur Mer in southern France invited dancers to the "13me Special de Square Dance". So 4 dancers of the "Colonia Swingers" (Cologne) travelled by different means to the Côte d'Azur (French Riviera)! We (Edith & Reinhard), went in our camper via Switzerland and Italy to the French Riviera. The town of Cagnes sur Mer is situated about 15 km west of the centre of Nice.

Here we met two other "Colonia Swingers" members, Edith and Inge, who had arrived by plane in Nice. After having parked our camper at the camping site we started to walk the 1 km to the dance location. The Special took place in a cinema. We were heartily welcomed and each hugged by Heidi Dotti and president, Hélène Leclère. There were many guests, and we had a lively greeting.

At 7:30 p.m. we stood in our square. Anders Blom, together with club caller Martial Advot, arranged the evening. Visitors of 5 nations were present. We forgot the exact number of dancers (about 100), but Germany was the nation with the largest number.

On Saturday we danced from 2:00 p.m. to 10:00 p.m., changing between MS

Colonia Swingers auf Tour:

2012 Schottland und jetzt 2013 Nizza

Reisebericht Square Dance bei den Funny Fish vom 19. - 21.04.2013 an der französischen Riviera

Das Square Dance Special liegt nun schon ein paar Tage zurück. Aber es hat so viel Spaß gemacht, dass ein kleiner Bericht fällig ist.

In diesem Jahr luden die Funny Fish aus Cagnes sur Mer in Südfrankreich zum "13eme Special de Square Dance" ein. 4 Tänzer der Colonia Swingers fuhren auf unterschiedlichen Wegen an die Cote d'Azur! Wir (Edith & Reinhard) fuhren mit dem Wohnmobil über die Schweiz und Italien an die Französische Riviera. Ca. 15 km westlich vom Centrum Nizzas liegt der Ort Cagnes sur Mer.

Hier trafen wir uns mit zwei weiteren Colonia Swingers (Edith und Inge), die mit dem Flugzeug nach Nizza gekommen waren. Nachdem wir unser Wohnmobil auf dem Campingplatz abgestellt hatten, ging es gleich 1 km zu Fuß zum Ort der Veranstaltung. In einem Cinema (Kino) fand das Special statt. Wir wurden herzlich von Heidi Dotti und der Präsidentin Hélène Leclère begrüßt und einzeln gedrückt. Es waren viele Gäste anwesend, und es gab ein reges Hallo.

Um 19:30 Uhr standen wir im Square. Anders Blom gestaltete mit Clubcaller Martial Advot den Abend. Es waren 5 Nationen vertreten. Allerdings ist uns die genaue Anzahl der Tänzer entfallen (schätzungsweise 100 Tänzer?), aber Deutschland war wieder die stärkste Nation.

Am Samstag wurde von 14:00 Uhr bis abends 22:00 Uhr abwechselnd MS und

and Plus level. In between we could refresh ourselves with cake and drinks. At 6:30 p.m. a little snack with typical food of the area was available. During the following Grand March, Hélène insisted on greeting all the participating clubs.

A nice day!

Especially for us Germans, Heidi Dotti must be mentioned. She is a German, but has been living in France for a long time, and she took care of us very well. She was the right hand of Hélène concerning international understanding. She also sought a parking space for our camper. Really amazing!

Plus getanzt. Wir wurden zwischendurch mit Kuchen und Getränken gestärkt. Um 18:30 Uhr gab es einen kleinen Imbiss mit typischen Speisen der Region. Beim anschließenden Grand March ließ es sich Hélène nicht nehmen, alle teilnehmenden Clubs einzeln zu begrüßen.

Ein schöner Tag!

Besonders für uns Deutsche ist Heidi Dotti zu erwähnen. Sie ist Deutsche, lebt aber seit langem in Frankreich und kümmerte sich rührend um uns. Sie war die rechte Hand von Helene in Sachen Völkerverständigung. Auch für einen Stellplatz für unser Wohnmobil hat sie gesorgt. Wirklich toll!



Then on Sunday we danced in public, as usual, on the Place de Gaulle. For this we marched in formation with our national colours (flags) to this square, and there we danced with about 8 squares. The square quickly filled up with spectators, and we really had fun. Admittedly the square was covered with gravel and we were soon quite dusty up to the knees. After that, the mayor of the town made a speech and appreciated the grand event. See also <http://funnyfish.unblog.fr>

Then we walked back to the cinema,

Am Sonntag wurde dann traditionell 2 Stunden auf der Place de Gaulle  offentlich getanzt. Hierzu marschierten wir in Formation mit der jeweiligen Landesflagge zu diesem Platz und tanzten dort mit ca. 8 Squares. Schnell füllte sich der Platz mit Zuschauern, und wir hatten richtig Spaß. Allerdings war es ein Schotterplatz, so dass wir nach kurzer Zeit bis zu den Knien ganz staubig waren. Danach hielt der Bürgermeister des Ortes eine Ansprache und würdigte die tolle Veranstaltung.

Siehe auch: <http://funnyfish.unblog.fr/>

and after a little drink we had a lunch together to finish off. With Alain Dancel, the treasurer, and Gilbert Malara, the president of the "Rainbow Diamonds", we were able to arrange a visit at a club night next Tuesday in Vallauris where this club is dancing.

After that we were to remove the dust from our clothes, put our feet up and relax. No such luck! We went to Nice by bus and visited the many-faceted town with its old town, hilltop castle, and the magnificent small residential quarters. Unfortunately it started raining and, after a drink, we returned to our camping site.

As we "four" stayed in Cagnes sur Mer a few extra days, we visited the surrounding area. On Monday, we went to Monte Carlo by train, where we took a tour of the city by double-decker bus. Unfortunately the bus drove only at walking speed on the well known F1 street circuit "Circuit de Monaco" commonly referred to as "Monte Carlo Circuit". Here in Monte Carlo, particularly in the harbour, you will see where the money is spent: one luxury yacht after another. Later we walked through the old town, and again it started to rain.

On Tuesday, we went to Antibes, the third largest town and one of the oldest on the French Riviera. Here also we found the most terrific yachts in the harbour. They also call Antibes the town of the most exclusive yachts. Really nice here, and we enjoyed the lunch in the open air in front of one of the most beautiful market places on the Riviera.

In the evening, we continued to Vallauris for an unscheduled club night. Normally there were school holidays in France. We danced with the help of records and tapes. Gilbert Malara, the club president, even added some tips at the end.

On Wednesday we parted company.

Dann ging es zurück zum Cinema, und nach einem kleinen Umtrunk gab es zum Abschluss noch ein gemeinsames Mittagessen. Wir verabredeten uns noch mit dem Schatzmeister Alain Dancel und dem Präsidenten Gilbert Malara von den Rainbow Diamonds zu einem Tanzabend am Dienstag in Vallauris.

Danach hieß es Klamotten entstauben, Füße hoch und relaxen. Denkste, wir fuhrten mit dem Bus nach Nizza und schauten uns das vielschichtige Nizza mit Altstadt, Burgberg und den herrlichen kleinen Wohnvierteln an. Leider fing es an zu regnen, und nach einem kleinen Drink ging es zurück zur Unterkunft.

Da wir „vier“ noch ein paar Tage in Cagnes sur Mer blieben, schauten wir uns die Umgebung an. Am Montag fuhrten wir mit dem Zug nach Monte Carlo, und dort ging es mit dem Sightseeing-Doppeldecker zur Stadtrundfahrt. Leider fuhr der Bus auf der bekannten Formel 1 Rennstrecke nur Schrittgeschwindigkeit. Hier in Monte Carlo, vor allem im Hafen, sieht man, wo Geld steckt. Eine Luxusyacht neben der anderen. Später ging es zu Fuß durch die Altstadt, und schon wieder fing es zu regnen an.

Dienstag ging es nach Antibes, in die drittgrößte Stadt und eine der ältesten an der Cote d'Azur. Auch hier im Hafen die tollsten Yachten. Man nennt Antibes auch die Stadt der exklusivsten Yachten. Wirklich schön hier, und wir genossen das Mittagessen im Freien vor einem der schönsten Marktplätze an der Cote d'Azur.

Am Abend ging es dann nach Vallauris zum außerplanmäßigen Clubabend. Es waren eigentlich Ferien in Frankreich. Per Band/Schallplatte wurde dann getanzt. Der Präsident Gilbert Malara gab noch einige hilfreiche Tipps dazu.

Am Mittwoch trennten sich dann unsere Wege. Edith und Inge flogen zurück nach Köln, und wir fuhrten über einige Bergdör-

Edith and Inge took the plane back to Cologne, and we travelled home slowly. We passed through some mountain villages and continued our way after having visited the perfume town of Grasse. Certainly Grasse with its very old centre (no cars permitted there) is worth a visit. The perfumery, Fragonard, naturally offers everything around their business. We also did our shopping there.

The result will stay:

Everything was very well organised, and the hosts (Funny Fish club) were really super. In this way we want to thank them once more for the nice reception and for looking after us. The caller Anders Blom, their club caller and another guest caller contributed to the success of this festival.

Transl.: Hartmut Heiber

Reproduced from: "Square Up", club journal of the "Colonia Swingers", edition July 2013

fer und nach der Besichtigung der Parfümstadt Grasse langsam gen Heimat. Natürlich ist Grasse mit seiner uralten Innenstadt (autofrei) einen Besuch wert. Die Parfumerie Fragonard bietet klarerweise alles rund um das eigene Business an. Auch wir haben zugeschlagen.

Als Fazit bleibt:

Es war alles super organisiert, und die Gastgeber (Funny Fish) waren einfach Spitze. Wir möchten uns auf diesem Wege nochmals recht herzlich für die tolle Aufnahme und Betreuung bedanken. Auch die Caller Anders Blom, Club Caller und ein Gastcaller haben ihren Teil dazu beigetragen.

Nachdruck aus Square Up, Clubzeitung der Colonia Swingers, Ausgabe Juli 13